和昌號金器

啓者弟向在雲城專煉十足金葉巧造中西庄首飾迄今有廿餘年貨眞價實遠近馳名僑胞賜顧額外歡迎大小金器有本號字印永遠包換

各埠坑上如蒙惠顧請照上列典字付來定當依期寄上無悞　電話（時屯）五六八（J.B.）

弟許昌炘謹啓

蒙高華和昌號
WO CHUNG
No. 132½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

▼○▲大同酒樓新張披露

大塊文章欣假我　同天風景正宜人
酒筵開處花爲主　樓閣凌空月比鄰
新式金盤和玉盞　張羅海錯與山珍
披肝瀝胆談今夕　露白葭蒼証夙因

本樓花片打街東門牌二十叁號半　喊線　矢磨　一九三六
Tai Hong Chop Suey
23½ Pender St. E.　Phone Sey. 1936
Vancouver, B. C.

●●秘眞先生　醫述神妙

弟因患花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛結苦楚難當加以皮外時發疔毒形如米仔痛癢齊來纏綿日久氣血虛弱攻之不能補之不得再四想揣實要重回腦房之動力內食茶丸吸引內障之白膜還其清潔之精汁灌養睛珠是以弟付赤與先生寄取茶丸治理數日蓋行消除內障之白膜續爲香還睛丸現在其目光明如童視物有力神氣豐足也感　大國手德我光明是回睛珠恩同再造刊於報章以揚大德無窮也

●●治結毒全身癢症應效

弟因患花柳餘毒未清急用大補茶丸連食十餘次後覺其餘毒閉結血管發現身和皮膚極癢當頭而洋脚似若紅雲籠頸內而虫行蟻咬食睡不安隨後將舉十元到　秘眞先生處取藥泡之醫理三禮拜之久盡爲掃清此患敬叙警誡感　先生再造之恩公也　　合路香邑弟方新拜頌

秘眞氏先生醫術專門精治內外久歷此道經驗素著研求妙法鏡到回春但外埠特是同胞如欲衛生護體消除患病來服來本埠者將現在情形寫明信內每次付銀五元到本氏處即有茶丸寄上應用調理也敬叙數言以便轉告同胞知所問津焉若有信件赤銀照上列四字付來秘眞氏收入則妥矣

秘眞氏先生醫術專門精治內外久歷此道經驗素著研求妙法鏡到回春但外埠特是同胞如欲衛生護體消除患病來服來本埠者將現在情形寫明信內每次付銀五元到本氏處即有茶丸寄上應用調理也敬叙數言以便轉告同胞知所問津焉若有信件赤銀照上列四字付來秘眞氏收入則妥矣

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
DR. PE CHUN SUE
P. O. BOX 2458
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

介紹人　陳伯昌　黃玉堂　鄧仲澤　鄭五臣
李次桐　眼人初　披露

●●數年扯氣　幸賴醫好

弟患扯氣日久頑症屢治不痊每逢風寒暑熱蒸之時其患即起喘促擡肩塞喉上神扯氣痰鳴難平有氣出無氣入也其苦楚難以備言蒙友引薦付信往秘眞先生取藥效扯氣丸三兩飲取溫中氣化痰結茶點包照依先生付來食茶吞丸之法連茶即以收到月之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥醫理兩月之久清扯氣之患一切全消今以好嘗數年永無復發此症能感深恩敬告同胞有患此症者請付兩來取藥治之免受困苦也　　阿連埠響邑陳宜康敬頌

●●眼科聖手

弟患氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見朦朧後重年漸漸不能見精由兄弟留心細看其日內中点其白汁結成瞳人隨即付赤十元與先生明眼患起時情形取藥治理後蒙　秘眞先生訂明此症乃係腦油下墜自顯障之症也即由先生付來茶六包珍珠加尾還睛丸與內消腎膜丸共同茶食丸戒口單紙弟照法治之依用頗見功效陸續付銀取藥醫理數月果然清除自覺瞳人復現視物光明神氣充足誠賴先生復我光輝感恩不淺謹申數語以表深恩也。　　必瑞卜埠甯邑弟李元新拜

●●秘眞先生　醫述神妙

秘眞氏先生醫學專門精治內外久歷此道經驗素著研求妙法鏡到回春但外埠特是同胞如欲衛生護體消除患病來服來本埠者將現在情形寫明信內每次付銀五元到本氏處即有茶丸寄上應用調理也敬叙數言以便轉告同胞知所問津焉若有信件赤銀照上列四字付來秘眞氏收入則妥矣

●●眼科聖手

弟因患花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛結苦楚難當加以皮外時發疔毒形如米仔痛癢齊來纏綿日久氣血虛弱攻之不能補之不得再四想揣實要重回腦房之動力內食茶丸吸引內障之白膜還其清潔之精汁灌養睛珠是以弟付赤與先生寄取茶丸治理數日蓋行消除內障之白膜續爲香還睛丸現在其目光明如童視物有力神氣豐足也感　大國手德我光明是回睛珠恩同再造刊於報章以揚大德無窮也

●●治結毒全身癢症應效

弟因患花柳餘毒未清急用大補茶丸連食十餘次後覺其餘毒閉結血管發現身和皮膚極癢當頭而洋脚似若紅雲籠頸內而虫行蟻咬食睡不安隨後將舉十元到　秘眞先生處取藥泡之醫理三禮拜之久盡爲掃清此患敬叙警誡感　先生再造之恩公也　　合路香邑弟方新拜頌

●●數年扯氣　幸賴醫好

弟患扯氣日久頑症屢治不痊每逢風寒暑熱蒸之時其患即起喘促擡肩塞喉上神扯氣痰鳴難平有氣出無氣入也其苦楚難以備言蒙友引薦付信往秘眞先生取藥效扯氣丸三兩飲取溫中氣化痰結茶點包照依先生付來食茶吞丸之法連茶即以收到月之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥醫理兩月之久清扯氣之患一切全消今以好嘗數年永無復發此症能感深恩敬告同胞有患此症者請付兩來取藥治之免受困苦也

●●眼科聖手

弟患氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見朦朧後重年漸漸不能見精由兄弟留心細看其日內中点其白汁結成瞳人隨即付赤十元與先生明眼患起時情形取藥治理後蒙　秘眞先生訂明此症乃係腦油下墜自顯障之症也即由先生付來茶六包珍珠加尾還睛丸與內消腎膜丸共同茶食丸戒口單紙弟照法治之依用頗見功效陸續付銀取藥醫理數月果然清除自覺瞳人復現視物光明神氣充足誠賴先生復我光輝感恩不淺謹申數語以表深恩也。　　必瑞卜埠甯邑弟李元新拜

▼○▲城埠致公總堂通告二則

本總堂接沙城數公分堂函稱雷城實應銀明已近若無欺應付賣主則將實業收回不但前交之欺化爲烏有前功盡棄於且而中央之堂務必大受影響而沙城亦失唇齒之依適值朱羅兩君駕臨共同策畫發行九二公債票每條售價四十六元到期還銀五十元每公堂必要購買　份及各昆仲量力購買等因本總堂據此經查錄前日認股未交欺之芳名專函催收外復經大埠總堂函准發行九二公債票佈告在案理合重情佈告仰各堂以公堂名義及各昆仲努力購買衆擊易舉大厦立成幸勿遲疑觀望坐失利權切切此佈　　吉月　日

本總堂趙會長因事自行辭職後經本總堂及各分堂函電慰留二邀允准照常供職仰各分堂知照可也　致公總堂謹佈

廖林藥房
林萬春衛生葡萄鹽

此鹽功能消熱去滯滑腸清血若常服用大有裨益於衛生

▲（價目）大鐘六毫　小鐘三毛五

（注意）在試用庄贈送函索請寄下郵費二仙自當按址奉上

總發行所雲高華廖林藥房
Law & Lamb Co. Cor. Gore & Pand Sts
Phone Sey. 6784　VANCOUVER, B. C.

▲兒科聖手
衛挺生先生
啓者弟之小兒阿祐年方三歲忽染傷寒急症牙緊閉家人大爲恐慌各醫士皆束手棉延衛挺生先生診治先生胸有成竹投以藥餌立奏奇效吾兒頓諸死地而後生者皆先生之賜也神舉家感恩不忘特誌數言以彰厥德

裕昌隆廣告
本號開張數年之久茶米油糖珍儲備有實價貨眞不欺童叟地道藥材鮮明且阜丸散膏丹精製妙手神驗久經脾炙人口各貨批儲從廉爲首附送妥捷定無遲後諸君乘青歡迎

九三三年七月十三日　廖享恭頌

禮厚林翰元先生
寓內方脈
▲升擅醫外科并柳各等奇難雜症
Yee Chong Lung
539 Carrall St.
P. O. Box 342
Phone Sey. 5984
Vancouver, B. C.

司理　林立洪
林普慶

東華酒樓
TONG WAH LOW
Chop Suey And Noodles
16 Pender St. W.　Phone Sey. 1748

東方珍錯、華國文章、萃陶醉旧醒之名流、品評醇酒、辨清聖濁賢之佳釀、信步登樓、本酒樓開張已久、筵肯來遊者、朱履三千、出入迎送者、金釵十式、盛會無分日夜、賓主樂忘東南、今特加修飾、裝置新奇、登樓儘堪悅目、入座倍覺怡神、日厨師美比易牙、嘉客嚐稱適口、諸君子幸乘青鳳、

本酒樓主人謹啓

協和安　雲高洋服店　華埠
H. W. Owne, Co.
504 Main Street,
Phone Sey. 3729
Vancouver, B. C.

（宣相）
內外洋服
靴襪氈帽
衣褲皮袋
絲正絲
俱各齊備

理司　盤強啓

雲高義泰藥房　華埠
G. HIGH Co.
Phone Sey. 3729　500 Main Street,
Vancouver, B. C.

（發售）
中西良藥化粧香品留聲機器名伶唱碟剃刀鈸剪自來水筆文房用具莫不齊備專辦大帮店麗參玉桂花旗參雙行兼散售

（接理）
▲環球電報
鄙細寅快
加拿大
美國中國
上海香港
廣州
匯滙
快捷
無悞

理司　盤仲啓

廣中醫學會
專學畢業主李錫德內外方協贏誠多利協安輔學

通信處
Chow Lee
1717
Gouernment St
Victoria, B. C.

裕德記綸
YeeLun Ark Kee & Co.
534 Fisguard St, P. O Box 1514
Victoria, B. C.

本號信箱改爲 1514 以後函件照此號數賜來無悞
新到大帮唐山絲苫
萱占米麥質靚價格平
油糖雜貨一概俱全如蒙
賜顧批價極平

裕綸號關赫勳啓

劉日初醫生自製神驗靈丹丸散膏